I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 679/2009

af 7. juli 2009

om ændring af forordning (EF) nr. 1386/2007 om bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007 af 22. oktober 2007 om bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav ([1]), særlig artikel 70,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved forordning (EF) nr. 1386/2007 gennemføres der en række bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger vedtaget af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (i det følgende benævnt »NAFO«). Denne forordning er senere blevet ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 538/2008 ([2]). Endvidere er der konstateret uoverensstemmelser mellem forordning (EF) nr. 1386/2007 og NAFO-bestemmelser om bevarelse og håndhævelse.

(2) NAFO vedtog på sit 30. årsmøde i september 2008 en række ændringer af sine bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger. Disse ændringer vedrører bestemmelser om bundfiskeri, lukkede områder for at beskytte undersøiske bjerge, mærkningskrav og yderligere havnestatsforanstaltninger.

(3) Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri ([3]), finder anvendelse fra den 1. januar 2010.

(4) Forordning (EF) nr. 1386/2007 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1386/2007 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 3 indsættes som nr. 21), 22) og 23):

»21) »bundfiskeri«: fiskeri med redskaber, der rører ved eller sandsynligvis kommer til at røre ved havbunden ved normalt fiskeri

22) »eksisterende bundfiskeriområder«: områder, hvor der ifølge FOS-data og/eller andre tilgængelige georeferencedata har fundet bundfiskeri sted i mindst to år i referenceperioden 1987-2007

23) »nye bundfiskeriområder«: ethvert område, bortset fra de eksisterende bundfiskeriområder, hvor der udøves bundfiskeri.«

2) I artikel 6 indsættes som stk. 4:

»4. Førere af EF-fartøjer skal registrere koordinaterne for start- og slutstedet for ethvert prøvetræk i henhold til stk. 3.«

([1]) EUT L 318 af 5.12.2007, s. 1.

([2]) Rådets forordning ((EF) nr. 538/2008 af 29.5.2008 om ændring af forordning (EF) nr. 1386/2007 om bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (EUT L 157 af 17.6.2008, s. 1).

([3]) EUT L 286 af 29.10.2008, s. 1.

3) I artikel 7 indsættes som stk. 5:

»5. Fartøjer, der udøver direkte fiskeri efter andre arter end dem, der er omhandlet i stk. 1, 2 og 3, må fange regulerede arter med redskaber med en mindre maskestørrelse end den, der er omhandlet i disse stykker, forudsat at kravene til bifangster i bilag 4 overholdes.«

4) Artikel 8, stk. 2, affattes således:

»2. EF-fartøjer, der driver fiskeri i områder uden for det NAFO-regulerede område, kan dog medføre redskaber med en maskestørrelse, der er mindre end den, der er fastsat i artikel 7, forudsat at disse redskaber er forsvarligt fastsurret og stuvet og ikke er umiddelbart tilgængelige til brug.«

5) Artikel 11 affattes således:

»*Artikel 11*

Særlige bestemmelser for rejefiskeri i afsnit 3 L

Fiskeri efter rejer i afsnit 3L skal finde sted på en dybde på over 200 m.«

6) Artikel 12 affattes således:

»*Artikel 12*

Områder med fiskeribegrænsninger

1. Bundfiskeri er forbudt i følgende områder:

Område	Koordinat 1	Koordinat 2	Koordinat 3	Koordinat 4
Orphan Knoll	50.00.30 N 45.00.30 V	51.00.30 N 45.00.30 V	51.00.30 N 47.00.30 V	50.00.30 N 47.00.30 V
Corner Seamounts	35.00.00 N 48.00.00 V	36.00.00 N 48.00.00 V	36.00.00 N 52.00.00 V	35.00.00 N 52.00.00 V
Newfoundland Seamounts	43.29.00 N 43.20.00 V	44.00.00 N 43.20.00 V	44.00.00 N 46.40.00 V	43.29.00 N 46.40.00 V
New England Seamounts	35.00.00 N 57.00.00 V	39.00.00 N 57.00.00 V	39.00.00 N 64.00.00 V	35.00.00 N 64.00.00 V
Fogo Seamount 1	42.31.33 N 53.23.17 V	42.31.33 N 52.33.37 V	41.55.48 N 53.23.17 V	41.55.48 N 52.33.37 V
Fogo Seamount 2	41.07.22 N 52.27.49 V	41.07.22 N 51.38.10 V	40.31.37 N 52.27.49 V	40.31.37 N 51.38.10 V

2. Det område i NAFO-afsnit 3O, som afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater (i nummerorden og tilbage til koordinat 1), lukkes for alt bundfiskeri:

Koordinat	Breddegrad	Længdegrad
1	42°53′02″ N	51°00′00″ V
2	42°52′04″ N	51°31′44″ V
3	43°24′13″ N	51°58′12″ V
4	43°24′20″ N	51°58′18″ V
5	43°39′38″ N	52°13′10″ V
6	43°40′59″ N	52°27′52″ V

Koordinat	Breddegrad	Længdegrad
7	43°56′19″ N	52°39′48″ V
8	44°04′53″ N	52°58′12″ V
9	44°18′38″ N	53°06′00″ V
10	44°18′36″ N	53°24′07″ V
11	44°49′59″ N	54°30′00″ V
12	44°29′55″ N	54°30′00″ V
13	43°26′59″ N	52°55′59″ V
14	42°48′00″ N	51°41′06″ V
15	42°33′02″ N	51°00′00″ V«

7) Som kapitel IIa indsættes:

»KAPITEL IIa

BESKYTTELSE AF SÅRBARE MARINE ØKOSYSTEMER

Artikel 12a

Definition af sårbare marine økosystemer

I dette kapitel forstås ved »sårbare marine økosystemer«:

a) marine økosystemer, der er unikke eller indeholder sjældne arter, og som, hvis de går tabt, ikke kan opvejes af lignende områder eller økosystemer. De omfatter:

   i) levesteder med endemiske arter

   ii) levesteder med sjældne eller truede arter, der kun lever i visse afgrænsede områder

   iii) opvækstområder eller visse afgrænsede føde-, yngle- eller gydeområder

b) marine økosystemer, der er nødvendige for, at fiskebestande eller sjældne eller truede marine arter kan overleve, fungere, gyde/yngle eller genoprettes, og for specifikke livshistorietrin (f.eks. opvækst- eller opdrætsområder)

c) marine økosystemer, som er særligt udsatte for at blive ødelagt af menneskelige aktiviteter

d) marine økosystemer, der er kendetegnet ved populationer eller artsgrupper med mindst ét af følgende kendetegn:

   i) langsom vækst

   ii) sen kønsmodning

   iii) lav eller uforudsigelig rekruttering, eller

   iv) lang levetid

e) marine økosystemer, der er kendetegnet ved komplekse fysiske strukturer skabt gennem store koncentrationer af biotiske og abiotiske elementer. I sådanne økosystemer er de økologiske processer sædvanligvis stærkt afhængige af disse strukturerede systemer. Sådanne økosystemer er desuden ofte kendetegnet ved stor diversitet, som er afhængig af de strukturskabende organismer.

Artikel 12b

Definition af betydelige skadelige virkninger

I dette kapitel forstås ved »betydelige skadelige virkninger« virkninger, der bringer økosystemets struktur eller virkemåde i fare på en sådan måde:

a) at de berørte populationers reproduktionsmuligheder hæmmes

b) at levesteders naturlige produktivitet forringes på lang sigt, eller

c) at der opstår et mere end blot forbigående betydeligt tab af artsrigdom, levesteder eller fiskesamfundstyper.

Artikel 12c

Definition af indikatorarter for sårbare marine økosystemer

I dette kapitel forstås ved »indikatorarter for sårbare marine økosystemer« sortkoraller, hornkoraller, cylinderrosebanker, øjekoraller eller søfjerbanker.

Artikel 12d

Definition af kontakt med sårbare marine økosystemer

I dette kapitel forstås ved »kontakt med sårbare marine økosystemer« fangst af indikatorarter for sårbare marine økosystemer på over 100 kg levende koraller og/eller 1 000 kg levende svampe pr. træk.

Artikel 12e

Vurdering af bundfiskeri

1. Medlemsstater, hvis fartøjer agter at udøve bundfiskeri i det NAFO-regulerede område, skal foretage en vurdering i 2009 af de virkninger, som sådant fiskeri har eller forventes at få for sårbare marine økosystemer. Medlemsstaterne må kun give tilladelse til bundfiskeri i de tilfælde, hvor det i vurderingen konkluderes, at sådant fiskeri sandsynligvis ikke får betydelige skadelige virkninger for sårbare marine økosystemer.

2. Når medlemsstaterne foretager den vurdering, der er omhandlet i stk. 1, skal de basere sig på de bedste videnskabelige og tekniske oplysninger, der foreligger om, hvor der er sårbare marine økosystemer i de områder, hvor deres fiskerfartøjer agter at fiske. Disse oplysninger skal i givet fald omfatte videnskabelige data, på basis af hvilke det er muligt at vurdere sandsynligheden for, at der forekommer sådanne økosystemer.

3. Ved evalueringen af risikoen for betydelige skadelige virkninger for sårbare marine økosystemer som led i vurderingen omhandlet i stk. 1 skal der i givet fald tages hensyn til, at betingelserne kan være forskellige i nye bundfiskeriområder og i de eksisterende bundfiskeriområder.

4. Medlemsstaterne skal sende vurderingen omhandlet i stk. 1 til Kommissionen hurtigst muligt og senest den 30. juni 2009. Sammen med vurderingen skal der også indsendes en beskrivelse af de risikobegrænsningsforanstaltninger, der er truffet til forebyggelse af betydelige skadelige virkninger for sårbare marine økosystemer. Kommissionen videresender straks disse oplysninger til NAFO's sekretariat.

Artikel 12f

Bundfiskeri i nye bundfiskeriområder

1. Alt fiskeri i nye bundfiskeriområder eller med bundredskaber, der ikke tidligere har været anvendt i det pågældende område, betragtes som forsøgsfiskeri og skal udøves i overensstemmelse med en forsøgsfiskeriprotokol som omhandlet i stk. 2.

2. Medlemsstater, hvis fartøjer agter at fiske i nye bundfiskeriområder eller fiske med bundredskaber, der ikke tidligere har været anvendt i det pågældende område, skal udarbejde en forsøgsfiskeriprotokol efter forlægget i bilag XVI.

3. Forsøgsfiskeriprotokollen skal indeholde følgende:

a) en høstplan med angivelse af målarter, datoer og områder. Det skal overvejes at indføre område- og indsatsbegrænsninger for at sikre, at fiskeriet udøves successivt i et begrænset geografisk område

b) en risikobegrænsningsplan, der indeholder foranstaltninger til forebyggelse af betydelige skadelige virkninger for sårbare marine økosystemer, som fartøjerne måtte støde på under fiskeri

c) en fangstovervågningsplan, der omfatter registrering og rapportering af alle fangede arter, 100 % satellitovervågning og 100 % observatørdækning. Rapporteringen og registreringen skal være tilstrækkelig detaljeret til, at der om nødvendigt kan foretages en vurdering af fiskeriet

d) en dataindsamlingsplan, der skal gøre det lettere at identificere sårbare marine økosystemer og arter i det pågældende fiskeriområde.

4. Medlemsstaterne skal sørge for, at førsøgsbundfiskeriet vurderes efter proceduren i artikel 12e.

5. Medlemsstaterne skal sende den forsøgsfiskeriprotokol, der er omhandlet i stk. 2, og den vurdering, der er omhandlet i artikel 12e, stk. 1, til Kommissionen, som videresender dem til NAFO's sekretariat. Medlemsstaterne skal sørge for, at der ikke gives tilladelse til forsøgsfiskeri, før NAFO's sekretariat har modtaget disse oplysninger.

Artikel 12g

Uforudset kontakt med sårbare marine økosystemer i eksisterende bundfiskeriområder

1. Hvis et fiskerfartøj under fiskeri i eksisterende bundfiskeriområder støder på indikatorer for sårbare marine økosystemer, skal fartøjsføreren vurdere, hvor stor en mængde indikatorarter for sårbare marine økosystemer fartøjet har fanget.

2. Hvis mængden af indikatorarter for sårbare marine økosystemer fanget pr. trawltræk eller net- eller langlinesæt overstiger tærsklen i artikel 12d, anvendes denne artikels stk. 3 og 4.

3. Fartøjsføreren rapporterer hændelsen til flagmedlemsstaten, der via Kommissionen straks videresender oplysningerne til eksekutivsekretariatet. Kommissionen advarer straks andre medlemsstater, der har fartøjer, som fisker i området. De pågældende medlemsstater advarer straks alle fiskerfartøjer i området, der fører deres flag.

4. Fartøjsføreren skal indstille fiskeriet og sejle mindst 2 sømil væk fra det sted, hvor trækket/sættet slutter, i den retning, hvor der er mindst sandsynlighed for igen at støde på sårbare marine økosystemer. Fartøjsføreren handler efter bedste overbevisning på basis af de foreliggende informationskilder.

Artikel 12h

Uforudset kontakt med sårbare marine økosystemer i nye bundfiskeriområder

1. Hvis et fiskerfartøj under fiskeri i nye bundfiskeriområder støder på indikatorer for sårbare marine økosystemer, skal fartøjsføreren vurdere, hvor stor en mængde indikatorarter for sårbare marine økosystemer fartøjet har fanget. De udsendte observatører skal identificere koraller, svampe og andre organismer så taksonomisk detaljeret som muligt.

2. Hvis mængden af sådanne arter fanget pr. trawltræk eller net- eller langlinesæt overstiger tærsklen i artikel 12d, anvendes denne artikels stk. 3, 4 og 5.

3. Fartøjsføreren rapporterer hændelsen til flagmedlemsstaten, der via Kommissionen straks videresender oplysningerne til eksekutivsekretariatet. Kommissionen advarer straks andre medlemsstater, der har fartøjer, som fisker i området. De pågældende medlemsstater advarer straks alle fiskerfartøjer i området, der fører deres flag.

4. Området i en radius af to sømil omkring den position, hvor et fartøj, der fører en NAFO-kontrahents flag, har rapporteret at være stødt på sårbare marine økosystemer, lukkes midlertidigt. Rapporteringspositionen er den position, som fartøjet opgiver, og som enten kan være positionen for det sted, hvor trækket/sættet slutter, eller en anden position, som det tyder på er den position, der er tættest på det nøjagtige sted, hvor fartøjet stødte på sårbare marine økosystemer. Denne midlertidige lukning gælder, indtil NAFO's sekretariat meddeler, at området kan åbnes igen.

5. Fartøjet skal indstille fiskeriet og sejle mindst 2 sømil væk fra det sted, hvor trækket/sættet slutter, i den retning, hvor der er mindst sandsynlighed for igen at støde på sårbare marine økosystemer. Fartøjsføreren handler efter bedste overbevisning på basis af de foreliggende informationskilder.«

8) I artikel 20 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

»1. Al forarbejdet fisk fra det NAFO-regulerede område skal mærkes på en sådan måde, at hver art og produktkategori, jf. artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskevarer og akvakulturprodukter (*), og for rejers vedkommende også fangstdatoen kan identificeres under anvendelse af henholdsvis 3-alfa-koden i nævnte forordnings bilag I og koderne for produkttyper i nærværende forordnings bilag XIVb.

_____

(*) EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.«

b) Stk. 2 affattes således:

»2. Alle rejer, der fanges i afsnit 3L og 3M, og alle hellefisk, der fanges i underområde 2 og afsnit 3 KLMNO, skal mærkes således, at det fremgår, at de er fanget i de respektive områder.«

9) I artikel 47 indsættes som litra g):

»g) oplyser på anmodning af en kontrollør denne om koordinaterne for start- og slutpositionen for ethvert prøvetræk i henhold til artikel 6, stk. 4.«

10) Kapitel V affattes således:

»KAPITEL V

HAVNESTATSKONTROL AF FARTØJER, DER FØRER EN ANDEN KONTRAHERENDE PARTS FLAG

Artikel 62

Anvendelsesområde

1. Dette kapitel gælder for landinger eller omladninger i medlemsstaternes havne foretaget af fiskerfartøjer, der fører en anden NAFO-kontrahents flag, af fisk fanget i det NAFO-regulerede område eller fiskevarer fremstillet på basis af sådanne fisk, der ikke tidligere har været landet eller omladet i en havn.

2. Dette kapitel anvendes, uden at det indskrænker anvendelsen af forordning (EØF) nr. 2847/93 og (EF) nr. 1005/2008.

Artikel 63

Udpegede havne

Medlemsstaterne udpeger havne, som fiskerfartøjer kan få tilladelse til at anløbe med henblik på landing eller omladning. Medlemsstaterne sender en liste over de havne, de har udpeget, til Kommissionen, som videresender havnelisten til NAFO's sekretariat. Enhver senere ændring af listen skal meddeles NAFO's sekretariat senest 15 dage, før ændringen træder i kraft.

Artikel 63a

Kompetente myndigheder

1. Medlemsstaterne udpeger den kompetente myndighed, der skal fungere som kontaktpunkt for modtagelse af meddelelser i henhold til artikel 63b og modtagelse af bekræftelser og udstedelse af tilladelser i henhold til artikel 63c.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen den kompetente myndigheds navn og kontaktoplysninger. Kommissionen videresender disse oplysninger til NAFO's sekretariat.

Artikel 63b

Forudgående meddelelse om anløb af havn

1. Uanset artikel 28e, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal førerne af fiskerfartøjer som omhandlet i nærværende forordnings artikel 62, stk. 1, der agter at anløbe havn for at lande eller omlade deres fangst, eller førernes repræsentant meddele dette til de kompetente myndigheder i havnemedlemsstaten, jf. nærværende forordnings artikel 63a, mindst tre arbejdsdage før det forventede ankomsttidspunkt.

2. Medlemsstaterne kan imidlertid fastsætte en anden frist for forudgående meddelelse under hensyntagen bl.a. til afstanden mellem fiskepladserne og deres havn. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen eller et organ udpeget af denne fristen for forudgående meddelelse. Kommissionen videresender disse oplysninger til NAFO's sekretariat.

3. Den forudgående meddelelse skal ledsages af følgende formularer med del A behørigt udfyldt:

a) formular PSC 1 som omhandlet i bilag XV (A), hvis fartøjet agter at lande eller omlade egen fangst

b) formular PSC 2 som omhandlet i bilag XV (B), hvis fartøjet agter at lande eller omlade fangst modtaget gennem omladning. Der udfyldes en særskilt formular for hvert donorfartøj

c) både formular PSC 1 og PSC 2, hvis fartøjet agter at lande eller omlade både egen fangst og fangst modtaget gennem omladning.

4. Fartøjsførere eller deres repræsentant kan annullere en forudgående meddelelse ved at meddele de kompetente myndigheder i den havn, de ønsker at benytte, dette senest 24 timer før det tidspunkt, som fartøjerne har meddelt, at de forventer at være i havn. Havnemedlemsstaten kan imidlertid fastsætte en anden meddelelsesfrist. Meddelelsen skal ledsages af en kopi af den originale PSC 1- eller PSC 2-formular, hvorpå der tværs hen over er skrevet »annulleret«.

5. Havnemedlemsstatens kompetente myndighed sender straks en kopi af den forudgående meddelelse, der er omhandlet i stk. 3 og 4, til den kontraherende flagstat for det fiskerfartøj, der agter at lande eller omlade, og, hvis fartøjet har deltaget i omladning, til donorfartøjernes kontraherende flagstat.

6. Der sendes også en kopi af formularen til Kommissionen eller et organ udpeget af denne, som straks videresender den til NAFO's sekretariat.

Artikel 63c

Tilladelse til landing eller omladning

1. Landing eller omladning må først påbegyndes, når havnemedlemsstatens kompetente myndighed har givet sin tilladelse. Sådan tilladelse gives først, når flagstaten har tilbagesendt kopien af PSC 1-formularen og/eller PSC 2-formularen, jf. artikel 63b, stk. 5, hvor del B er behørigt udfyldt, og hvori det bekræftes:

a) at det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, havde tilstrækkelig kvote for de angivne arter

b) at den angivne mængde fisk om bord er blevet behørigt rapporteret pr. art og medtaget ved beregning af eventuelle fangst- eller indsatsbegrænsninger

c) at det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, havde tilladelse til at fiske i de angivne områder, og

d) at fartøjets tilstedeværelse i det område, som det har angivet, at det har taget fangsten i, er blevet kontrolleret ved hjælp af FOS-data.

2. Uanset stk. 1 kan den havnemedlemsstatens kompetente myndighed give tilladelse til hel eller delvis landing, selv om bekræftelsen omhandlet i stk. 1 ikke foreligger. I sådanne tilfælde skal de pågældende fisk oplagres under den kompetente myndigheds kontrol. Fiskene frigives først til salg, overtagelse eller transport, når bekræftelsen omhandlet i stk. 1 er modtaget og kontrolleret af den kompetente myndighed. Hvis bekræftelsen ikke er modtaget senest 14 dage efter landing, kan havnemedlemsstatens kompetente myndighed konfiskere og disponere over fiskene efter de nationale regler.

3. Havnemedlemsstatens kompetente myndighed meddeler straks fartøjsføreren sin beslutning om at tillade eller forbyde landing eller omladning ved at tilbagesende en kopi af PSC 1-formularen og/eller PSC 2-formularen med del C behørigt udfyldt. Der sendes også straks en kopi til Kommissionen eller et organ udpeget af denne, som videresender oplysningerne til NAFO's sekretariat.

Artikel 63d

Inspektion

1. Medmindre andet er fastsat i en genopretningsplan, skal havnemedlemsstaten foretage inspektion af mindst 15 % af alle sådanne landinger eller omladninger i hvert rapporteringsår.

2. Inspektion skal foretages af godkendte nationale kontrollører, som skal legitimere sig over for fartøjsføreren inden inspektion.

3. Havnemedlemsstaten kan anmode kontrollører fra andre kontraherende parter om sammen med dens egne kontrollører at observere inspektionen af landinger eller omladninger som omhandlet i dette kapitel.

4. Inspektion omfatter overvågning af hele landingen eller omladningen i den pågældende havn, og de nationale kontrollører skal som et minimum:

a) krydstjekke de landede eller omladede mængder af hver art med:

   i) mængden af de enkelte arter registreret i logbogen

   ii) fangst- og aktivitetsrapporter, og

   iii) alle fangstoplysninger i den forudgående meddelelse (PSC 1 eller PSC 2)

b) kontrollere og registrere den resterende ombordværende fangstmængde af hver art efter afsluttet landing eller omladning

c) kontrollere alle oplysninger fra inspektion på havet

d) kontrollere alle net om bord og registrere maskestørrelsesmålinger

e) kontrollere, om fiskene overholder mindstemålene.

5. De nationale kontrollører undgår i videst muligt omfang at forsinke fiskerfartøjet unødigt og sørger for, at inspektionen er til mindst mulig gene og ulejlighed for fartøjet og ikke går unødigt ud over fiskens kvalitet.

6. Føreren af et fiskerfartøj skal:

a) samarbejde med havnestatskontrollørerne og bistå dem med inspektion af fiskerfartøjet efter disse procedurer og må ikke hindre dem i at varetage deres opgaver eller true eller forstyrre dem under arbejdet

b) sørge for adgang til alle områder, dæk, rum, fangster, net eller andre redskaber eller andet udstyr og give havnestatskontrollørerne eventuelle relevante oplysninger, som disse måtte anmode om, herunder eventuelle relevante dokumenter.

Artikel 63e

Alvorlige overtrædelser

1. Følgende overtrædelser betragtes som alvorlige:

a) hindring af inspektører i at udføre deres opgaver

b) landing eller omladning i en ikke-udpeget havn

c) overtrædelse af bestemmelserne for forudgående meddelelse om ankomst i havn

d) landing eller omladning uden tilladelse fra havnemedlemsstaten.

2. Hver havnemedlemsstat skal iværksætte håndhævelsesforanstaltninger over for et fiskerfartøj, hvis det efter dens lovgivning er blevet fastslået, at det pågældende fartøj har begået en alvorlig overtrædelse som omhandlet i stk. 1. Foranstaltningerne kan alt efter, hvor alvorlig overtrædelsen er, og efter de gældende bestemmelser i den nationale lovgivning omfatte:

a) bøder

b) beslaglæggelse af ulovlige fiskeredskaber og fangster

c) beslaglæggelse af fartøj.

Artikel 63f

Inspektionsrapporter

1. Hver inspektion skal dokumenteres ved udfyldelse af en inspektionsrapportformular som vist i bilag XII.

2. Føreren kan fremsætte bemærkninger til inspektionsrapporten, som underskrives af kontrolløren og føreren ved inspektionens afslutning. Der udleveres en kopi af inspektionsrapporten til fiskerfartøjets fører.

3. Der sendes straks en kopi af hver inspektionsrapport til det inspicerede fartøjs flagstat og til donorfartøjets flagstat, hvis fartøjet har deltaget i omladning. Der sendes også straks en kopi til Kommissionen eller et organ udpeget af denne, som videresender oplysningerne til NAFO's sekretariat. På anmodning sendes originalen eller en bekræftet kopi af hver inspektionsrapport til det inspicerede fartøjs flagstat.«

11) Følgende indsættes som artikel 68:

»*Artikel 68*

Anløb af havn

1. Medlemsstaterne skal sørge for, at førere af ikke-kontraherende parters fartøjer kun får lov til at anløbe havne, der er udpeget efter artikel 63, jf. dog forordning (EØF) nr. 2847/93, (EF) nr. 1093/94 og (EF) nr. 1005/2008. Førere, der agter at anløbe en udpeget havn, skal meddele dette til havnemedlemsstatens kompetente myndighed, jf. artikel 63b. Den pågældende havnemedlemsstat videresender straks disse oplysninger til fartøjets flagstat og til Kommissionen eller et af denne udpeget organ, som straks videresender oplysningerne til NAFO's sekretariat.

2. Artikel 63b og 63c anvendes tilsvarende. Havnemedlemsstaten skal forbyde fartøjer, der ikke har givet forudgående meddelelse, jf. stk. 1, og for hvilke der ikke er modtaget nogen bekræftelse fra flagmedlemsstaten, jf. artikel 63c, stk. 1, at anløbe sine havne.

3. En medlemsstat, der nægter et fartøj tilladelse til at lande eller omlade, meddeler fartøjsføreren sin beslutning.«

12) Følgende indsættes som artikel 68a:

»*Artikel 68a*

Inspektion i havn

1. Medlemsstaterne sørger for, at alle ikke-kontraherende parters fartøjer, der anløber en af deres havne, inspiceres af medlemsstaternes kompetente myndigheder. Fartøjet må ikke lande eller omlade, før der er foretaget en sådan inspektion. Inspektionen skal omfatte fartøjets dokumenter, logbøger, fiskeredskaber, fangst om bord og andet, der vedrører fartøjets aktivitet i det NAFO-regulerede område.

2. Hvis myndighederne under inspektionen har konstateret, at den ikke-kontraherende parts fartøj har fisk om bord af de bestande eller grupper af bestande, der reguleres af NAFO eller er omhandlet i bilag II til denne forordning, skal den pågældende medlemsstat forbyde al landing og/eller omladning af fangster fra det pågældende fartøj.

3. Et sådant forbud gælder dog ikke, hvis føreren af det inspicerede fartøj eller dennes repræsentant over for den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder på tilfredsstillende måde kan godtgøre:

a) at de arter, der er beholdt om bord, er fanget uden for det NAFO-regulerede område, eller

b) at de arter, der er beholdt om bord, og som er opført i bilag II, er fanget i overensstemmelse med NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger.

4. En medlemsstat, der nægter et fartøj tilladelse til at lande eller omlade, meddeler fartøjsføreren sin beslutning.

5. Hver inspektion skal dokumenteres ved, at der som et minimum udfyldes en inspektionsrapportformular som vist i bilag XII.

6. Oplysninger om resultaterne af alle inspektioner af en ikke-kontraherende parts fartøjer, der foretages i medlemsstaternes havne, og om eventuelle efterfølgende foranstaltninger sendes straks til fartøjets flagstat og til Kommissionen eller et af denne udpeget organ, som straks videresender oplysningerne til NAFO's sekretariat.«

13) I bilag V udgår punkt 3.

14) I bilag XII erstattes afsnit A af teksten i bilag I til nærværende forordning.

15) Teksten i bilag II til nærværende forordning indsættes som bilag XV.

16) Teksten i bilag III til nærværende forordning indsættes som bilag XVI.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juli 2009.

På Rådets vegne
A. BORG
Formand

BILAG I

»A. FORMULAR TIL »HAVNEINSPEKTIONSRAPPORT«

A. **INSPEKTIONSREFERENCE Benyt venligst sort blæk**					
Landing	Ja	Nej	Omladning	Ja	Nej

Havnestat	Landings- eller omladningshavn

Fartøjets navn	Flagstat	IMO nummer ([1])	Internationalt radiokaldesignal

Landing/omladning påbegyndt	Dato	Klokkeslæt

Landing/omladning afsluttet	Dato	Klokkeslæt

B. **INSPEKTIONENSOPLYSNINGER**			
Donorfartøjets navn ([2])	IMO-nummer ([1])	Radiokaldesignal	Flagstat

B 1. **FANGST REGISTRERET I LOGBOGEN**			
Art ([3])	Fangstområde	Angivet levende vægt (kg)	Anvendt omregningskoefficient

B 2. **LANDET ELLER OMLADET FISK**									
Art ([3])	Vare ([4])	Fangst-område	Landet produkt-vægt (kg)	Omregnings-koefficient	Ækvivalent levende vægt (kg)	Forskel (kg) mellem levende vægt registreret i logbogen og landet levende vægt	Forskel (%) mellem levende vægt registreret i logbogen og landet levende vægt	Forskel (kg) mellem landet produktvægt og PSC 1/2	Forskel (%) mellem landet produktvægt og PSC 1/2

B 3. **OPLYSNINGER OM LANDINGER, DER ER GIVET TILLADELSE TIL UDEN BEKRÆFTELSE FRA FLAGSTATEN**

Lagerets navn, de kompetente myndigheders navn, frist for modtagelse af bekræftelse, jf. artikel 23.2 i NEAFC/artikel 45.6 i NAFO.

B 4. **FISK OM BORD**

Art ([3])	Vare ([4])	Fangstområde	Produktvægt (kg)	Omregnings-koefficient	Levende vægt (kg)	Forskel (kg) mellem produktvægt om bord og PSC 1/2	Forskel (%) mellem produktvægt om bord og PSC 1/2

1.1.1. *C. INSPEKTION AF REDSKABER I HAVN (kun NAFO)*

C1. **Generelle oplysninger**

Antal inspicerede redskaber				Dato for inspektion af redskaber			
Er det fastslået, at fartøjet har begået en overtrædelse?	Ja		Nej		Hvis ja, udfyldes hele formularen »Kontrol af inspektion i havn«. Hvis nej, udfyldes hele formularen bortset fra oplysningerne om NAFO-forsegling.		

1.1.2. *C2. Oplysninger om skovltrawl*

NAFO-forseglingsnr.				Er forseglingen ubrudt?	Ja		Nej
Redskabstype							
Fastgjorte anordninger							
Tremmeafstand i rist (mm)							
Masketype							

Gennemsnitlig maskestørrelse (mm)

Trawldel	
Vinger	
Krop	
Forlængelsesstykke	
Fangstpose	

D. **FARTØJSFØRERENS BEMÆRKNINGER**

Undertegnede, ..., fører af fartøjet ....., bekræfter herved dags dato at have modtaget en kopi af denne rapport. Min underskrift betyder ikke, at jeg er indforstået med rapportens indhold, bortset fra de bemærkninger, jeg måtte have anført.

Underskrift: ..... Dato: .....

E. **OVERTRÆDELSER OG OPFØLGNING**			
E.1 **Inspektion på havet**			
Overtrædelser, der er konstateret ved inspektion i det NAFO-regulerede område			
Inspektionsmyndighed	Inspektionsdato	Område	Overtrådt bestemmelse i NAFO's bestemmelser for bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger
E.2 **Resultater af inspektion i havn**			
a) — **Bekræftelse af overtrædelser konstateret ved inspektion på havet**			
Overtrådt bestemmelse i NAFO's bestemmelser for bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger		Overtrådt national bestemmelse	
b) — **Overtrædelser, der er konstateret ved inspektion på havet, men som ikke kan bekræftes ved inspektion i havn**			
Bemærkninger:			
c) — **Andre overtrædelser konstateret ved inspektion i havn**			
Overtrådt bestemmelse i NAFO's bestemmelser for bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger		Overtrådt national bestemmelse	
Bemærkninger:			
F. **DISTRIBUTION**			
Kopi til flagstaten	Kopi til NEAFC's sekretariat	Kopi til NAFO's eksekutivsekretariat	

([1]) For fiskerfartøjer, som ikke har et IMO-nummer, angives det eksterne registreringsnummer.

([2]) Hvis et fartøj har deltaget i omladning, udfyldes der en særskilt formular for hvert donorfartøj.

([3]) FAO-artskoder — bilag V til NEAFC — bilag II til NAFO.

([4]) Behandlingsgrad, jf. tillæg 1 til bilag IV til NEAFC og punkt C i bilag XX til NAFO.«

BILAG II

»BILAG XV

FORMULARER FOR MEDDELELSE AF HAVNESTATSKONTROL

A — PSC 1

HAVNESTATSKONTROLFORMULAR PSC 1			
DEL A: Udfyldes af fartøjsføreren. Benyt venligst sort blæk			
Fartøjets navn	IMO-nummer ([1])	Radiokaldesignal	Flagstat
E-mail-adresse	Telefonnummer	Faxnummer	Inmarsatnummer
Landings- eller omladningshavn			
Forventet ankomst	Dato	Klokkeslæt (UTC)	

Samlet fangst om bord — alle områder							Fangst til landing ([2])
Art ([3])	Vare ([4])	Fangstområde			Omregnings-koefficient	Produktvægt (kg)	Produktvægt (kg)
		NEAFC-konventions-området (ICES-under-område og -afsnit)	Det NAFO-regulerede område (under-område)	Andre områder			

DEL B: Til tjenestebrug — udfyldes af flagstaten

Fartøjets flagstat skal besvare nedenstående spørgsmål ved at afkrydse »Ja« eller »Nej«	NEAFC-konventions-området		Det NAFO-regulerede område	
	Ja	Nej	Ja	Nej
a) Havde det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, tilstrækkelig kvote til de angivne arter?				
b) Er mængderne om bord blevet behørigt rapporteret, og er de medtaget i beregningen af eventuelle fangst- eller indsatsbegrænsninger?				
c) Havde det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, tilladelse til at fiske i det angivne område?				
d) Er fiskerfartøjets tilstedeværelse i det angivne fangstområde blevet kontrolleret på basis af FOS-data?				

Flagstatens bekræftelse: ***Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte.***

Navn og stilling		Dato	
Underskrift		Officielt stempel	

DEL C: Til tjenestebrug — udfyldes af havnestaten

Havnestatens navn						
Tilladelse	Ja		Nej		Dato	
Underskrift			Officielt stempel			

([1]) For fiskerfartøjer, som ikke har et IMO-nummer, angives det eksterne registreringsnummer.
([2]) Om nødvendigt anvendes én eller flere yderligere formularer.
([3]) FAO-artskoder — bilag V til NEAFC — bilag II til NAFO.
([4]) Behandlingsgrad, jf. tillæg 1 til bilag IV til NEAFC og punkt C i bilag XX til NAFO.

B — PSC 2

HAVNESTATSKONTROLFORMULAR PSC 2			
DEL A: Udfyldes af fartøjsføreren. Der udfyldes en særskilt formular for hvert donorfartøj. Benyt venligst sort blæk			
Fartøjets navn	IMO-nummer ([1])	Radiokaldesignal	Flagstat
E-mail-adresse	Telefonnummer	Faxnummer	Inmarsatnummer
Landings- eller omladningshavn			
Forventet ankomst	Dato	Klokkeslæt (UTC)	
Fangstoplysninger for donorfartøjer. Der udfyldes en særskilt formular for hvert donorfartøj			
Fartøjets navn	IMO-nummer ([1])	Radiokaldesignal	Flagstat

Samlet fangst om bord — alle områder							Fangst til landing ([2])
Art ([3])	Vare ([4])	Fangstområde			Omregnings-koefficient	Produktvægt (kg)	Produktvægt (kg)
		NEAFC-konventions-området (ICES-under-område og -afsnit)	Det NAFO-regulerede område (under-område)	Andre områder			

DEL B: Til tjenestebrug — udfyldes af flagstaten				
Fartøjets flagstat skal besvare nedenstående spørgsmål ved at afkrydse »Ja« eller »Nej«	NEAFC-konventionsområdet		Det NAFO-regulerede område	
	Ja	Nej	Ja	Nej
a) Havde det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, tilstrækkelig kvote til de angivne arter?				
b) Er mængderne om bord blevet behørigt rapporteret, og er de medtaget i beregningen af eventuelle fangst- eller indsatsbegrænsninger?				
c) Havde det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, tilladelse til at fiske i det angivne område?				
d) Er fiskerfartøjets tilstedeværelse i det angivne fangstområde blevet kontrolleret på basis af FOS-data?				

Flagstatens bekræftelse: ***Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte.***			
Navn og stilling		Dato	
Underskrift		Officielt stempel	

DEL C: Til tjenestebrug — udfyldes af havnestaten						
Havnestatens navn						
Tilladelse	Ja		Nej		Dato	
Underskrift			Officielt stempel			

([1]) For fiskerfartøjer, som ikke har et IMO-nummer, angives det eksterne registreringsnummer.
([2]) Om nødvendigt anvendes én eller flere yderligere formularer.
([3]) FAO-artskoder — bilag V til NEAFC — bilag II til NAFO.
([4]) Behandlingsgrad, jf. tillæg 1 til bilag IV til NEAFC og punkt C i bilag XX til NAFO.«

BILAG III

»*BILAG XVI*

FORLÆG TIL FORSØGSFISKERIPROTOKOL FOR NYE FISKERIOMRÅDER, HVOR DET ER SANDSYNLIGT, AT FISKEREDSKABER KOMMER I BERØRING MED HAVBUNDEN

I. **Medlemsstaterne meddeler via Kommissionen NAFO's sekretariat, at de agter at indlede forsøgsfiskeri**

Fiskeriplan	Risikobegrænsningsplan	Fangstovervågning	Dataindsamling
Målarter	foranstaltninger til forebyggelse af betydelige skadelige virkninger for sårbare marine økosystemer	identificering og registrering af alle arter, der tages om bord, så taksonomisk detaljeret som muligt	data indsamles og rapporteres i et standardiseret format
Fiskeridatoer		100 % satellitdækning	
Beskrivelse af fiskeriområdet		100 % observatørdækning	
Forventet indsats			
Bundfiskeredskabstype(r)			

II. **Medlemsstaterne sender via Kommissionen fangstrejserapporter til NAFO's sekretariat**

Forudgående meddelelse om påtænkt forsøgsfiskeri ([1])

Fartøjets navn:

Fartøjets flagstat:

Sted, hvor forsøgsfiskeriet forventes udøvet (inkl. bredde/længdegrad):

Forventede datoer for forsøgsfiskeri:

Er der tidligere blevet fisket i tilstødende områder? (i bekræftende fald angives informationskilde):

Dybde, der kan forventes under forsøgsfiskeri:

Findes der kort over levesteder i området? (i bekræftende fald angives kilde):

Findes der takonomiske nøgler til identificering af potentielt sårbare arter? (i bekræftende fald angives kilde):

Kendte sårbare marineøkosystemer ([2]) på fiskestederne:

Risikobegrænsende foranstaltninger til forebyggelse af betydelige skadelige virkninger for eventuelle sårbare marine økosystemer:

([1]) Forsøgsfiskeri defineres som alt bundfiskeri i nye områder eller med bundfiskeredskaber, der ikke tidligere har været anvendt i det pågældende område.

([2]) Der henvises til »FAO International Guideline for the Management of Deep-Sea Fisheries in the High Seas« (FAO's internationale retningslinjer for forvaltning af dybhavsfiskeri på åbent hav).

Findes der batymetriske kort over forsøgsfiskeriområdet? (i bekræftende fald angives kilde):

Findes der videnskabelige fiskeridata for forsøgsfiskeriområdet? (i bekræftende fald angives kilde):

Målarter:

Hvilken eller hvilke redskabstyper der foreslås anvendt (præciseres) i hvilke områder (inkl. bredde/længdegrad)

III. **Medlemsstaternes fangstrejserapporter om forsøgsfiskeri** [1] **til NAFO's videnskabelige råd**

Fartøjets navn:

Fartøjets flagstat:

Fiskeriområde(r) (inkl. bredde/længdegrad):

Fiskeridatoer:

Dybder registreret under fiskeriet (angives for hvert træk, inkl. bredde/længdegrad):

Samlet antal fiskeritimer/områder (angives for hvert træk, inkl. bredde/længdegrad):

Hvilken eller hvilke redskabstyper, der er anvendt (præciseres) i hvilke områder (inkl. bredde/længdegrad):

Opdagede sårbare marine økosystemer [2] (angives for hvert træk, inkl. bredde/længdegrad):

Risikobegrænsende foranstaltninger til forebyggelse af betydelige skadelige virkninger for eventuelle sårbare marine økosystemer:

Liste over alle organismer (beholdt om bord, bifangst), der er taget om bord (identificeret så taksonomisk detaljeret som muligt):

Liste over potentielt sårbare indikatorarter [3], der er taget om bord, pr. fangstplads (inkl. bredde/længdegrad):

Liste over eventuelle organismer, der er beholdt om bord med henblik på biologisk prøveudtagning (f.eks. længde/vægt, køn, alder):

Bemærk: Dataindberetningen bør ske efter en standardspecifikation, f.eks. som vedtaget i programmerne for videnskabelige observatører.

[1] Forsøgsfiskeri defineres som alt bundfiskeri i nye områder eller med bundfiskeredskaber, der ikke tidligere har været anvendt i det pågældende område.

[2] Der henvises til »FAO International Guideline for the Management of Deep-Sea Fisheries in the High Seas« (FAO's internationale retningslinjer for forvaltning af dybhavsfiskeri på åbent hav).

[3] Der henvises til bilag 1 til »FAO International Guideline for the Management of Deep-Sea Fisheries in the High Seas« (FAO's internationale retningslinjer for forvaltning af dybhavsfiskeri på åbent hav).«